



URBAN RESEARCH DOORS

005

DOOR TO JAPAN

日本を知るきっかけづくり 第5回 ながさき はた 長崎風URBAN RESEARCH
DOORS

アーバンリサーチドアーズが紹介するのは、長く大事に使いたい日本の
いいものと、それをつくる人たち。第5回目は、江戸時代に伝来した長崎
県の伝統工芸品「長崎風」でんとう。現役の風づくり職人・小川暁博さんながさきに長崎
風のつくりかたを教えてください。



— 小川 暁博 —

長崎風の
ここが魅力！
長崎では風を「ハタ」と
呼び、春になるとハタ合
戦をして遊びます。オ
ランダ国旗に由来する
赤・白・青、そして黒を
使った紋様のデザインも
素敵です。

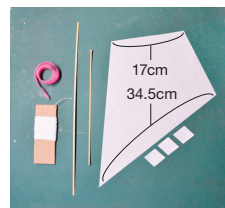
How to make NAGASAKI-HATA!

はた 長崎 風をつくろう

今回つくる「一銭風」は、だれでも簡単に揚げられる小さな風。紋様は「運気が
いっせんばた たてぼう がんりゅう
どんどん昇っていく」という縁起物の龍をモチーフにした「豎棒に眼龍」です。

材料

奉書紙
(なければ薄手の紙)、
竹ひご 40cm、
27cm各1本、
紙テープ120cm、
たこ糸20m



【つくりかた】



竹ひごのざらざらとした繊維状の面を、できるだけ薄くナイフで削ります。



竹ひごのつるつるとした面に、指でムラなく、でんぶんのりを塗ります。



あらかじめ切っておいた風本体に、横、縦の順で竹ひごを貼りつけます。



3cm角ほどに切った紙を、竹ひごの端を押さえるように貼りつけ、補強します。



下の端の竹ひごは紙テープで押さえます。これが風の「しっぽ」になります。



風に紋様や絵を描きます。風が重くなるので絵の具ではなく、油性ペンで。



竹ひごが交差する部分に、対角線状に針で糸を通し、結んだら完成！



揚げはじめに走って風に乗せると、うまく揚げられますよ！

—— 長崎風の歴史 ——

「長崎風」は江戸時代の初め、出島へやってきたオランダ人の従者であるインドネシア人から伝来したとされています。ただ揚げるのではなく、ガラスの粉を塗りつけた「ビードロヨマ」と呼ばれる糸を絡め合い、互いの糸を切り合って競うため「けんかバタ」とも。竹ひごづくりや和紙の染め、紋様の切り抜きはすべて手作業で、デザインは200～300種類におよびます。お正月に限らず揚げられ、長崎らしい風景として愛されています。



ちどり
波に千鳥

大波小波も共に乗り越えていくことから、夫婦円満や家内安全を表します。



たてぼう がんりゅう
豎棒に眼龍

上へ上へと昇る龍は、古来より運気上昇や出世の象徴とされます。



たんごじま
丹後稿

長崎風で最もポピュラーな紋様。オランダ国旗に似た配色です。

小川 曉博 長崎県の伝統工芸品「長崎風」をつくる職人。明治40年創業の「小川風店」の3代目として、40年以上、風づくりに向き合う。伝統的な紋様の復刻や「長崎ハタ資料館」の開設、地元の小学生や修学旅行生への風づくりの指導など、文化の継承にも力を注ぐ。

撮影：福田真知子 取材協力：ナガサキリンネ（はしもとゆうき、宮崎友理子）

URBAN RESEARCH DOORS

新しい価値観へのトビラを開く “きっかけ”に出会えるお店

使うたび、つくり手の思いが感じられるていねいな仕事。時代を超えて愛され、長く使えるデザイン。アーバンリサーチドアーズは、そんな価値あるものに大切に込められた思いを大切に伝えるお店です。「着る・食べる・住む」という日々の暮らしを、豊かにこころよく。今ある自分たちの生活を見つめながら“あなたらしい”スタイルを探しにきてください。

URBAN RESEARCH DOORS KIDS 2017 Spring & Summer



女の子：麻ベレー帽 ¥3,500(税抜)、半袖タックシャツ ¥4,500(税抜)、カラーパンツ ¥3,000(税抜)、
FORK&SPOON バレーシューズ ¥5,940(税込) ※バスケットは参考商品です。
男の子：Champion × URBAN RESEARCH DOORS ワンポイント Tee ¥3,000(税抜)、
FORK&SPOON デニムベージュトラウザー ¥4,500(税抜)、
CONVERSE CHILD ALL STAR RZ HI ¥3,900(税抜)、Lee キッズバックパック ¥5,000(税抜)

【お問い合わせ】アーバンリサーチドアーズニ子玉川ライズ店 ☎ 03-5797-9748 www.urdoors.com